



L'Enseigneur
ou
Une ombre au tableau

PROGRAMME
DE SOIRÉE



BP 80
B-1200
Bruxelles
Belgique

théâtre d'aujourd'hui

LE CŒUR DE LA CRÉATION QUÉBÉCOISE
3900, rue St-Denis, Montréal (Québec) - (514) 282-3900

L'Enseigneur ou Une ombre au tableau

Ayant posé un geste lourd de conséquences, un ancien professeur de littérature purge sa peine et sa désillusion en nous racontant sa bouleversante histoire, seul sur scène. Avec ironie et sarcasme, il confesse son impuissance pédagogique en livrant un vibrant plaidoyer en faveur de l'enseignement ainsi qu'une forte dénonciation des contradictions de notre société et de la rupture culturelle qui l'affecte.

Étonnante par sa simplicité et par l'actualité de son propos, cette production nous arrive de Belgique, sur invitation du Théâtre d'Aujourd'hui. Grande révélation du Festival de Spa en 1994, la pièce a depuis été saluée en de multiples endroits en Europe pour la qualité de l'oeuvre et l'interprétation magistrale d'Alexandre Von Sivers.



Mot de la directrice générale et artistique du Théâtre d'Aujourd'hui

Coup de coeur au Théâtre Saint-Michel à Bruxelles.

En visite chez une amie, en tournée de diffusion pour le Théâtre québécois à l'étranger, j'ai vu ce troublant «Enseigneur».

Il n'y a pas de hasard, dit-on. On parlait beaucoup, à cette époque de la montée de la violence dans les écoles. Et je me retrouve face à ce texte dérangeant et pathétique, où l'inspiration de l'enseignant transpire encore à travers son désappointement et sa colère.

Un petit homme gris joué par un grand acteur, un très grand. Et la langue de la déception écrite avec vigueur, force et raffinement.

En remerciement pour les voyages que nos spectacles ont fait en Europe et en prévision de ceux qu'ils feront encore, je reçois cette création belge avec joie.

Bonne soirée à tous.

Michelle Rossignol

L'équipe de production du Théâtre d'Aujourd'hui

Directrice générale et artistique :

Michelle Rossignol

Directeur administratif :

Louis LeHoux

Directeur technique et de production :

Harold Bergeron

Développement dramaturgique :

Marie-Hélène Gagnon

Adjoint administratif :

Jocelyn René de Cotret

Secrétaires de direction :

Odetta Guy et Chantal Mathieu

Responsable accueil et guichet :

André Morissette

Responsable vente aux groupes et abonnements :

Valérie Grig

Préposé à l'entretien :

Hubert Fréchette



L'auteur Jean-Pierre Dopagne

Né à Namur, Jean-Pierre Dopagne est licencié en philologie romane et diplômé en langue et littérature italienne. Passionné

par l'antiquité grecque, l'Italie, l'opéra, la musique baroque et le théâtre, il a suivi des cours au Centre d'Études Théâtrales de Louvain.

Professeur de français au secondaire de 1974 à 1989, il est aujourd'hui délégué pour la Wallonie de la SACD (Société des Auteurs et Compositeurs Dramatiques).

Pour *L'Enseigneur* ou *Une ombre au tableau*, il a reçu le Prix littéraire 1994 décerné par le Conseil de la Communauté française de Belgique.

« C'est son extrême solitude qui fait que le prof est seul sur scène. Comme un prof est seul devant ses élèves... La situation du personnage est noire; la pièce ne l'est pas. N'oublions pas que nous sommes au théâtre. *L'Enseigneur* n'est pas un psychodrame ni une radioscopie du métier d'enseignant... C'est une histoire. C'est un oeil ironique qui balaie sa vie et celle des autres. »



L'interprète Alexandre Von Sivers

Dans les années 60, Alexandre Von Sivers figure dans les spectacles de Maurice Béjart

(*Boléro*, *Les contes d'Hoffman*, *Les quatre fils Aymon*). Tout en achevant ses études de droit, il participe aux spectacles du Théâtre universitaire de Louvain avec Armand Delcampe (*Le Manteau de Gogol*, *Fin de partie* de Beckett, *Romulus le Grand* de Dürrenmatt).

Prix *Eve* du théâtre en 1976 pour *Dialogues d'exilés* de Brecht, mis en scène par Philippe van Kessel, il interprète également *Le Virage* de Tankred Dorst sous la direction de Philippe Sireuil et *La pilule verte* d'après Witkiewicz, mis en scène par Martine Wijckaert.

Depuis lors, il joue régulièrement sur la plupart des scènes belges accordant un intérêt tout particulier aux projets marginaux.

Chargé de cours au conservatoire de Bruxelles, il a également à son actif de nombreuses participations à la radio, à la télévision et au cinéma.



Le producteur Festival de Spa

L'Enseigneur est une production du Festival de Spa, un événement annuel qui, durant environ 16 jours, présente 25 spectacles différents afin de mettre en évidence la vitalité et la qualité de la création théâtrale en Communauté française de Belgique. En produisant *L'Enseigneur* en 1994, le Festival de Spa a obtenu un vif succès et atteint un de ses objectifs prioritaires, celui de révéler des oeuvres nouvelles.

L'agence P.A.S. et Summum communications

Créée en 1986, l'agence européenne P.A.S. (Promotion des Arts de la Scène) se consacre à la promotion et la diffusion internationale du théâtre sous toutes ses formes. Pour mener à bien la tournée de *L'Enseigneur* en sol québécois, l'agence P.A.S. s'en remet à l'expertise de Summum communications, une entreprise sherbrookoise qui offre des services de mise en marché de spectacles, de développement de clientèle et d'organisation de tournées. Par son travail, qui permet à ce spectacle belge de connaître une tournée de seize villes en un mois, Summum communications favorise le rayonnement international de *L'Enseigneur*.

L'équipe de création

Texte :

Jean-Pierre Dopagne

Interprétation :

Alexandre Von Sivers

Mise en scène :

Pierre Fox

Décor (à la création) :

Philippe Doutrelepon

Lumières :

Marcel Derwael et Gérard Verhulpen

Production :

Festival de Spa

Diffusion :

Promotion des arts de la scène / A.-M. Lomba

À noter : Nous souhaitons avertir les personnes sensibles que des détonnations seront entendues au cours du spectacle.

Tournée québécoise

2 au 8 mars	Montréal (Théâtre d'Aujourd'hui)
10 mars	Trois-Rivières (Salle J.-Antonio-Thompson)
11 mars	Rouyn-Noranda (Théâtre du Cuivre)
12 mars	Val-d'Or (Auditorium Le Carrefour)
13 mars	Amos (Théâtre des Eskers)
14 mars	Aylmer (Centre culturel Auberge Symmes)
16 mars	Lac-Mégantic (Auditorium Polyvalente Montignac)
18 mars	Baie-Comeau (Théâtre de Baie-Comeau)
21 mars	Lévis (Anglicane)
22 mars	Le Bic (Théâtre du Bic)
24 mars	Sherbrooke (Salle Maurice-O'Bready)
27 mars	Longueuil (Théâtre de la Ville)
28 mars	St-Georges-de-Beauce (Cégep Beauce-Appalaches)
31 mars	Drummondville (Centre culturel de Drummondville)
2 avril	Coaticook (Pavillon des arts et de la culture)
3 avril	Châteauguay (Auditorium Jean-Pierre-Houde)

L'équipe de production Tournée québécoise

Texte :
Jean-Pierre Dopagne

Interprétation :
Alexandre Von Sivers

Mise en scène :
Pierre Fox

Régie :
Annick Nantel et Lilie Bergeron

Relations de presse :
Montréal : **Les communications Daniel Meyer**
Québec : **Communication Pauline Gagnon**
Sherbrooke : **Summum communications**

Agence de tournée :
Summum communications
Mario Trépanier et Yves Bellefleur

Remerciements

Délégation Wallonie-Bruxelles au Québec
Le Théâtre Parminou
Le Théâtre du Cuivre
Le Centre culturel de l'Université de Sherbrooke
Merci spécial à tous ceux et celles qui ont contribué de près ou de loin à la réalisation de la tournée de *L'Enseigneur*.

La tournée de *L'Enseigneur* au Québec a reçu l'appui du Conseil des arts et des lettres du Québec, du Conseil des Arts du Canada et du Commissariat général aux relations internationales de Belgique.

Le Théâtre d'Aujourd'hui est subventionné par le ministère de la Culture et des communications du Québec, le Conseil des arts et des lettres du Québec, le Conseil des Arts du Canada, le Conseil des arts de la Communauté urbaine de Montréal et le ministère des Affaires étrangères et du Commerce international. Il est membre de Théâtres Associés inc. (TAI).

PROMOTION DES ARTS DE LA SCÈNE
PROMOTION OF THEATRICAL ARTS

1, rue Mgr Cerfaux, B-6250 Presles, Belgique



SUMMUM
communications

C.P. 314
Sherbrooke (Québec)
(819) 820-0236

**Le spectacle vous a plu?
Parlez-en !!!**

Le bouche à oreille fait vivre le théâtre de création.



Ministère des Affaires étrangères
et du Commerce international

Gouvernement du Québec
Ministère de la Culture
et des Communications



LA COMMISSION DES ARTS
DU CANADA
DEPUIS 1917



BP 80
B-1200
Bruxelles
Belgique

L'Enseigneur
OU
Une ombre au tableau

PROGRAMME
DE SOIRÉE

théâtre d'aujourd'hui

LE CŒUR DE LA CRÉATION QUÉBÉCOISE
3900, rue St-Denis, Montréal (Québec) - (514) 282-3900

Remerciements

Délégation Wallonie-Bruxelles au Québec

Le Théâtre Parminou

Le Théâtre du Cuivre

Le Centre culturel de l'Université de Sherbrooke

Merci spécial à tous ceux et celles qui ont contribué de près ou de loin à la réalisation de la tournée de *L'Enseigneur*.

La tournée de *L'Enseigneur* au Québec a reçu l'appui du Conseil des arts et des lettres du Québec, du Conseil des Arts du Canada et du Commissariat général aux relations internationales de Belgique.

Le Théâtre d'Aujourd'hui est subventionné par le ministère de la Culture et des communications du Québec, le Conseil des arts et des lettres du Québec, le Conseil des Arts du Canada, le Conseil des arts de la Communauté urbaine de Montréal et le ministère des Affaires étrangères et du Commerce international. Il est membre de Théâtres Associés inc. (TAI).

PROMOTION DES ARTS DE LA SCÈNE
PROMOTION OF THEATRICAL ARTS

1, rue Mgr Cerfaux, B-6250 Presles, Belgique



SUMMUM
communications

C.P. 314
Sherbrooke (Québec)
(819) 820-0236

Le spectacle vous a plu?
Parlez-en !!!

Le bouche à oreille fait vivre le théâtre de création.



Ministère des Affaires étrangères
et du Commerce international



Gouvernement du Québec
Ministère de la Culture
et des Communications

CONSEIL
DES ARTS

COMMUNAUTÉ
URBAINE
DE MONTRÉAL



Le Conseil des Arts
du Canada
Depuis 1957

The Canada Council
for the Arts
Since 1957